



# MIRANDA

Boletín del Centro Cultural de Llansá

Año 1961

DICIEMBRE

Núm. 35

Depósito Legal GE-58-1958

Imp. García de Pou - Figueras



«Croyez que je garde le meilleur souvenir de mes vacances passées à Llansá, et que j'espère avoir le plaisir d'y revenir».

ROLAND FAURE.

# ROLAND FAURE

---

Entre Versalles y nuestro momento está el francés que tiene la muy merecida fama de cortés por excelencia.

El respeto y la finura rematan de una manera elegantísima la esmerada educación del caballero de la vecina nación y es así que el Sr. Roland Faure, con el porte comedido de la simpatía gala, elimina obstáculos y nos inclina a corresponderle.

El Sr. Faure es Secretario General de la Asociación de la Prensa latina de Europa y América y también Director de los servicios diplomáticos de «L'Aurore», el famoso diario de la capital francesa.

Una curiosa coincidencia de apellidos se da en que el Sr. Faure, además de haber sido Secretario del Ministerio de Comunicaciones en su país con el Gobierno Edgar Faure, habita en París en la calle Félix Faure.

Hemos podido enterarnos, confidencialmente, que de su secretariado en el ministerio, y por iniciativa suya, salió diseñada la red aérea del territorio metropolitano francés y éste es un dato que valora palpablemente su personalidad.

Sin embargo antes que nada y sobre todo es periodista.

La mayor satisfacción personal, opina el Sr. Faure, se alcanza con la posibilidad de haber colaborado en una labor digna, en una actividad que pueda formar un poco de historia.

Este es un amor propio sano. Es el relente que queda, la estela que se trazó, habiéndose sido buena y eficaz la obra, quizás la mejor compensación.

Y él está contento de haber ido de embajada al Brasil por el tiempo de seis meses donde organizó la edición del periódico «Francia».

Allí fue retenido durante tres años, dirigiendo aquella obra y ligado a la misma con cariño.

Tres años que él los considera eslabón dorado en el sendero de su pretérito.

Roland Faure en sus vacaciones aquí, no ha dejado de estar al día en su oficio.

Se ha informado. Ha leído. Ha escrito.

Ha recibido mucha correspondencia. También de los servicios de su periódico, ¡pero no ha recibido, ni por una sola vez, «L'Aurore»!

Sin embargo ha localizado a todos quienes la recibían y, en algún momento, y como por casualidad, ha tenido ocasión de presentarles gentilmente sus respetos. «Le savoir faire».

No hay duda que monsieur Roland Faure, con unos días de experiencia llansanense, y agudizados por su periodística observación, habrá tomado la medida de nuestro lugar y sería interesante que pudiéramos enterarnos.

Y la ocasión vino en amable tertulia que no dejé de aprovechar.

Estaba con su esposa, también del círculo periodístico, cronista de modas.

Le pedí para «MIRANDA» una notita.

La señora apoyó la idea y no hubo inconveniente.

Roland Faure gran diplomático no niega y Roland Faure gran hombre cumple.

Y así se explica:

«Llansá: un recodo de felicidad.

Saint Tropez antes de «Bonjour Tristesse»...

Un pequeño puerto de pesca, cercado por las rocas, con auténticos pescadores que traen cada noche pescados que saltan, todavía en las barcas multicolores, antes de ponerlos en las brasas del fuego de la leña del señor Narra y que son dulce promesa para los comensales.

La playa de Grifeu, no invadida aún por la muchedumbre, en la cual la arena no está racionada, y donde sin ser aplastado, amontonado o asfixiado, puede uno dejarse dorar por un sol que no se rinde nunca.

Terrazas, que entrada la noche obscura, bajo el cielo acerbillado de estrellas, en ellas los hombres cantan para ellos mismos y para sus amigos, simplemente porque son dichosos.

Un país luminoso y acogedor, pero que no se entrega sino a aquellos que lo aman.

Llansá: un recodo de felicidad en un continente epiléptico. La tempestad que amenaza Europa parece aplacada cuando aparece el emblema de La Goleta en la armadura blanca que resplandece al sol.

Pero ¿no quedan nubes bajo este cielo idílico?

Mis amigos fruncen el ceño cuando ven los albañiles.

Las nuevas construcciones, que levantan sus esqueletos acá y allá, en la orilla ¿no anuncian una epidemia que ha sido fatal a otros países: la invasión de «vacacionistas»?

Yo no lo creo.

Los «snobs», las «starletts», los «play-boys», los haraganes del medio mundo; toda esta fauna que posea, un poco por todas partes en la tierra, caras buriladas por el fastidio, no se apasionarán nunca por un lugar donde la vida transcurre serena y armónicamente, de acuerdo con una seguridad que a ellos les parecería una afrenta.

A su decoración, Llansá debe su encanto infinito; pero también a la atmósfera que sus huéspedes le han sabido crear.

Es necesario conservar lo uno y lo otro.»

Nada que añadir.

Es necesario conservar lo uno y lo otro.

En lo otro están incluídas las visitas de la familia Roland Faure.

En espera de ellas, quedamos para saludarles cariñosamente.

Mientras, con afecto, nos sentimos agradecidos.

m. f. c.

# ATLÁNTIDA

La noche del veinticuatro de Noviembre, Barcelona se vistió de gala en su Liceo. Verdaguer y Falla. Falla y Verdaguer.

El genio sublime de estos dos hombres ha hecho posible, quince años después de la muerte del músico, que una ciudad, una gran ciudad, se dignificara a sí misma por obra y gracia de este poema hecho cantata: «L'Atlàntida».

\* \* \*

Desde su retiro de Altagracia, cabe las tierras argentinas, soñaba Manuel de Falla en el verbo áspero y fragante del vate catalán. De este Mosén Cinto, tan nuestro y entrañable, que, a fuer de mediterráneo, traspasaba las áridas mesetas castellanas para asomarse al Atlántico.

Y en el centro del océano, en ilusión y deseo, brotó la música. Con la fuerza inesperada y vehemente de un maremoto, de Vich a Cádiz, de Altagracia a Barcelona. Itinerario sensible de una obra inmortal.

\* \* \*

El inicio mitológico de la Atlántida se enlaza en este poema con una proyección histórica y universal. Isabel la Católica y Cristóbal Colón hacen posible una nueva Atlántida, sobre las revueltas cenizas de Hércules y Gerión. La proa de las carabelas abre los surcos de la era renacida. Y en el aliento

del aire, próxima y lejana a la vez, la presencia infinita del Señor.

«Al sol les caravel·les volant, volant, s'allunyen...»

\* \* \*

Como dato importante, diremos que la obra, dejada inconclusa por Falla, la completó su discípulo Ernesto Halffter. En su estreno en Barcelona se presentó, aproximadamente, un tercio de la totalidad de la cantata. Esta, sin apenas acción dramática, tiene su mayor parte a cargo de los coros. Fueron ellos, en el Liceo, la Capilla clásica Polifónica, «Chor Madrigal», «Corral Sant Jordi» y Escolanía del Sagrado Corazón.

Como director general figuraba Eduardo Toldrá. Dos solos para soprano, «el aria de Pirene» y «el sueño de Isabel» fueron interpretados por Victoria de los Angeles. Y en una breve misión de Corifeo, el barítono Raimundo Torres.

Cerca de cuatro millones de pesetas se han invertido en esta representación.

\* \* \*

Honramos a los hombres en sus obras. La palabra y la música de «L'Atlàntida» es recuerdo vivo de ellos. De los dos. Ambos unidos en una perenne oración que cruza el Atlántico, estreme-ciéndole de este a oeste.

J. M. SALVATELLA.

# Album de la villa

## Obras en la Estación

Aprovechando el agua de un pozo que hay en la estación, se está construyendo una sub-central eléctrica, para ampliar la corriente que le llegará de otra central para hacer posible la electrificación de los ferrocarriles de la zona San Miguel-Port-Bou.

Se prevé su final para dentro de un año y entonces quizás podremos viajar en los cómodos trenes eléctricos.

\*\*

## Fútbol en Llansá

Se ha organizado un equipo de fútbol en nuestra villa. Su presidente, Sr. José Vila, nos dice que las principales causas son, de una parte, la afición que sienten todos los jóvenes por este deporte y de otra la necesidad de que haya fútbol en Llansá como lo hay en casi todos los pueblos vecinos.

Tienen proyectos de arreglar el campo, con porterías nuevas, vestuarios con duchas, plantar los árboles necesarios, etcétera.

Pinsan también someterse a un intenso entreno durante el invierno. y llegado el mes de abril concurrir al Campeonato de Primavera en el que participan todos los pueblos de nuestra comarca. Esperemos que logren una buena clasificación para el club y para Llansá.

## Capítulo de accidentes

Nos parece que llevamos un balance muy triste.

Hemos visto con el brazo escayolado a Francisco Juanola y Cruz. Sin consecuencias graves.

\*\*

D.<sup>a</sup> Rosa Pí de Falcó sufrió asimismo la fractura de una pierna, que le ha proporcionado molestias sin gravedad. Deseamos su total y pronto restablecimiento.

Una lesión en el pie, producida por una caída, ha retenido en descanso forzoso a Don Juan Pastra y Boada, andando difícilmente. Le deseamos un rápido restablecimiento.

\*\*

Prosigue en una esperanzadora mejora, el joven Jaime Antich, al que se practicó una intervención quirúrgica en la rodilla.

\*\*

Finalmente consignamos el más doloroso de todos los accidentes conocidos. En la carretera de Palau Sabarbera a Rosas se produjo una colisión entre un turismo, unos peatones y dos motocicletas: una de estas motos llevaba a nuestro amigo y convecino Don Juan Casellas y su esposa, María la cual resultó muerta poco tiempo después del choque. Transmitimos a nuestro compatriota Don Juan Casellas nuestro más sentido pésame.

## ¡Ajedrez!

Ocho, diez o más tableros se juntan el día de la cita.

El campeonato local continúa, quizás con más emoción que nunca.

Es la primera vez que está organizado en dos grupos, que son de doce ajedrecistas cada uno.

Se producen muchas sorpresas en los resultados que indican igualdad de fuerzas y advierten que nadie puede confiarse.

Eugeuio Deu y Riera que es el Presidente de «Els Amics dels Escacs», me dice, que se había previsto la clasificación de tres jugadores de cada grupo para formar luego el grupo finalista de seis; pero que ahora cree que prevalecerá la modificación de aquella primera intención en el sentido de ampliar a ocho los finalistas, clasificando a cuatro de cada uno de los grupos preliminares.

Es que están en disputa cuatro her-

mosas copas y parece más compensado que de la fase final salgan cuatro vencedores de un grupo de ocho que no dejar tan sólo dos jugadores sin trofeo de un grupo de seis. Y, con el convencimiento de que con esta ampliación no se desmerecerá en nada el campeonato, sino que se elevará deportivamente beneficiándolo con la oportunidad en la lucha de otros dos clasificados ajedrecistas, se supone que no habrá oposición al cambio.

Son Damm, Sandaru y Citrania que tienen entregada su copa y la organización espera la del Ayuntamiento de la localidad que le fue ofrecida.

Entre los ajedrecistas se comenta la baja forma del campeón actual y la mejor de otros, con los cuales se contaba menos.

Esto aumenta el interés de la competición y posiblemente fomentar la afición.

¡Animo pues!



Hemos asistido  
a un  
acontecimiento  
de alto  
valor cultural

## Por caminos de Oriente

Las 4 Conferencias  
del Dr. Alberto Vidal

En el «Centre»

*Con pretensiones de salón, semipintado y arreglándose, las paredes del «Miralles» han sido testigos de 4 veladas memorables. El Canónigo Lectoral -viajero de Oriente- de Gerona, el M. I Dr. D. Alberto Vidal, Pbro., nos ha presentado 350 diapositivas y unos comentarios sabrosos, agradables, admirables.*

*La asistencia, notabilísima, creciente. La salida de las conferencias, aires de satisfacción.*

*Nuestro público, atento hasta ser felicitado reiteradamente por ello.*



Minarete

### Primera conferencia

*Temor en los organizadores. ¿Tendremos público?*

*Presenta al conferenciante nuestro Párroco, fríamente. Comienza el desfile de fotos por la pantalla y la admiración va cundiendo por la sala.*

*Exito.*

*Un recuerdo: las ruinas de Petra.*

## La segunda

*Corresponde principalmente a Turquía. El público sale diciendo que ha sido muy interesante, pero que no se borra el recuerdo de la primera. Pero que ha sido muy interesante.*

*El Orfeón pone la nota. Es el día de San Alberto Magno, onomástica del conferenciante.*

*Inesperadamente —la sorpresa del Doctor Vidal fue explosiva— José M.º Salvatella anuncia la onomástica y el Orfeón canta «La corona d'espines» de Tchaikowsky, y «La festa de Sant Martí», la sardana con música del Maestro Ricardo Viladesau, natural de Calonge, como el conferenciante. La ovación fue de gala para el conferenciante y los orfeonistas. El público siente la satisfacción de esta delicadeza.*



Puerta de Bab Kisán, en Damasco.

## En la tercera, el diluvio

*Diluvio de verdad a las nueve de la noche, cuando iba a comenzar la conferencia.*

*Paraguas, impermeable, goteras.*

*—No irá la gente.*

*Pero el público acude copiosamente; las butacas se llenan.*

*Grecia, admirable.*

*San Pablo se va volviendo simpático.*

## La última

*Gente y gente.*

*Retraso en el tren. El público, correctísimo, espera más de media hora.*

*Una espontánea ovación acoge la llegada del conferenciante. Comienza la sesión inmediatamente.*

*Viajamos por Italia —sobre todo por la Italia de San Pablo.*

*Los muchachos se dan cuenta subrepticamente del Estadio de San Siro, que el conferenciante olvida.*

*Gracias, Dr. Vidal.*



Maalula, la población que habla arameo, la lengua de Jesús.

## La tarjeta final

*El Dr. Vidal es un hombre sin empaque: su sencillez es su grandeza. Ahora nos manda finalmente una tarjeta agradeciendo a todos atenciones y finezas. Al público, por su atención; a la cocinera, a los que le llevaron en el coche desde la estación, y al sacrificado «Santi», el hombre de la máquina.*



Mujer musulmana con su milayéh